KONINKRIJK BELGIE — ROYAUME DE BELGIQUE

Coordinatie (1)

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE — AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 15e December 1951 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan de ambtenaars en beambten van het Bestuur der douanen en accijnzen bevoegdheid wordt verleend om toezicht te houden op de uitvoering van de bepalingen van de besluitwet d.d. 30 December 1946, houdende herziening en samenschakeling van de wetgeving betreffende het bezoldigd vervoer van personen door middel van automobielen", heeft ter zitting van 3 Januari 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 15 décembre 1951 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "habilitant les fonctionnaires et agents de l'Administration des douanes et accises pour surveiller l'exécution des dispositions de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 portant révision et coordination de la législation relative au transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles", a donné en sa séance du 3 janvier 1952 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt er toe de ambtenaren en beambten van het Bestuur der douanen en accijnzen te belasten met het toezicht op de uitvoering van de besluitwet van 30 December 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen door middel van automobielen en van haar uitvoeringsbesluiten.

Het ontwerp reikt verder dan het inzicht van de Regering die, zoals uit de inleiding blijkt, slechts een toezicht aan de grenzen van het land door genoemde ambtenaren en beambten nodig acht.

Het ontwerp voegt ten andere ambtenaren en beambten van het Bestuur der douanen en accijnzen toe aan de lijst der agenten vermeld bij artikel 1 van het besluit van de Regent van 31 Maart 1947. De agenten in deze lijst opgesomd,hebben echter een veel ruimer opdracht dan deze welke door huidig ontwerp wordt bedoeld. Ze zijn belast met het toezicht op de uitvoering niet alleen van de bepalingen inzake bezoldigd vervoer van personen door middel van automobielen,doch ook van de wetten van 24 Juni 1885 en 29 Augustus 1931 betreffende de buurtspoorwegen.

De hierna voorgestelde tekst werd opgesteld, rekening houdend met voornoemde opmerkingen.Hij houdt ook enkele vormwijzigingen in die geen commentaar behoeven.

.../...

Koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van de Regent van 31 Maart 1947 betreffende het toezicht en houdende het politiereglement voor de exploitatie van de openbare autobusdiensten, de bijzondere autobusdiensten en de autocardiensten.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de besluitwet van 30 December 1946 ...(tekst van het ontwerp)...;

Gelet op het besluit van de Regent van 31 Maart 1947 betreffende het toezicht en houdende het politiereglement voor de exploitatie van de openbare autobusdiensten, de bijzondere autobusdiensten en de autocardiensten;

Overwegende dat het nodig is aan de grenzen van het Rijk toezicht te houden op de uitvoering van de bepalingen van de besluitwet van 30 December 1946 en van de tot uitvoering daarvan genomen koninklijke en ministeriële besluiten;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

.../...

Artikel 1.-

Artikel 1 van het besluit van de Regent van 31 Maart 1947 wordt met de volgende bepaling aangevuld:

"Daarenboven zijn ook de ambtenaren en beambten van het Bestuur der douanen en accijnzen belast met het toezicht, aan de grenzen van het Rijk, op de uitvoering van de besluitwet van 30 December 1946 en van de tot uitvoering daarvan genomen koninklijke en ministeriële besluiten.".

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 3.-

Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Verkeerswezen,

De Minister van Financiën,

Le projet tend à charger les fonctionnaires et agents de l'Administration des douanes et accises de la surveillance de l'exécution de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif au transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles ainsi que des arrêtés d'exécution de cet arrêté-loi.

Le projet dépasse l'intention du Gouvernement, qui, comme cela ressort du préambule, n'estime la surveillance par les fonctionnaires visés nécessaire qu'aux frontières du pays.

Le projet, d'autre part, ajoute des fonctionnaires et agents de l'Administration des douanes et accises à la liste des agents mentionnés à l'article 1er de l'arrêté du Régent du 31 mars 1947. La mission assignée aux agents énumérés dans cette liste est toutefois bien plus étendue que celle envisagée par le présent projet. Ces agents sont, en effet, chargés de surveiller l'exécution, non seulement des dispositions relatives au transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles, mais encore des lois des 24 juin 1885 et 29 août 1931 relatives aux chemins de fer vicinaux.

Le texte ci-après a été rédigé en tenant compte de ces observations. Il comporte, en outre, quelques suggestions de modifications de pure forme qui ne requièrent aucun commentaire.

.../...

Arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 31 mars 1947 relatif à la surveillance et portant règlement de police concernant l'exploitation des services publics d'autobus, des services spéciaux d'autobus et des services d'autocars.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 ... (texte du projet) ... ;

Vu l'arrêté du Régent du 31 mars 1947 relatif à la surveillance et portant règlement de police concernant l'exploitation des services publics d'autobus, des services spéciaux d'autobus et des services d'autocars;

Considérant qu'il est nécessaire de surveiller, aux frontières du pays, l'exécution des dispositions de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 et des arrêtés royaux et ministériels d'exécution de cet arrêté-loi;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Finances,

.../...

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 1er de l'arrêté du Régent du 31 mars 1947 est complété par la disposition suivante :

"En outre, les fonctionnaires et agents de l'Administration des douanes et accises sont chargés de surveiller, aux frontières du Royaume, l'exécution de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 et des arrêtés royaux et ministériels d'exécution de cet arrêté-loi.".

Article 2.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Article 3.-

Notre Ministre des Communications et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Communications,

Le Ministre des Finances,

IR.

L.2578/2.
L.2579/2.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	A.MAST, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	L.FREDERICQ, J.MERTENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M.le Ministre
van Verkeerswezen.
des Communications.

De 1952. Le 1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.